

Нилуфар САДУЛЛАЕВА
доцент, филология фанлари номзоди
Ўзбекистон миллий университети
nilufar_sadullaeva@mail.ru

ЮШИҚ БЎЛАКЛАРНИНГ УМУМЛАШТИРУВЧИ БЎЛАКСИЗ ҚЎЛЛАНИШИ

Мақолада инглиз ва ўзбек тилларидаги умумлаштирувчи бирлик ва гапнинг юшиқ бўлаклари ҳакида сўз боради. Турли тилларда берилган умумлаштирувчи бўлакнинг таърифи хамда таснифлари мавжудлигига қарамай бу масаланинг ҳали анча тадқиқ этилиши кераклиги асосланган.

В статье рассматриваются обобщающая единица и однородные члены предложения в английском и узбекском языках. Несмотря на одинаковые определения обобщающей единицы, их значения и структуру во всех языках, этот вопрос требует дальнейшего исследования.

This article is devoted to the analysis of generalizing units and homogeneous parts in English and Uzbek languages. In spite of the similar definition of generalizing element, its meaning and structure in all languages, this issue needs to be analyzed thoroughly.

Калит сўзлар: умумлаштирувчи бўлак, гапнинг юшиқ бўлаклари, грамматик қурилиш, умумлаштирувчи сўз.

Ключевые слова: обобщающая единица, однородные члены предложения, грамматическое строение, обобщающее слово.

Key words: generalized unit, homogeneous parts of sentence, grammatical structure, linguistic categories, generalised word.

Юшиқ бўлакларга ўзбек ва инглиз тиллари грамматикаларида берилган таснифу таърифлар ҳакида кўпгина адабиётларда маълумотлар мавжуд. Тилшуносликда юшиқ бўлакларнинг икки хил қўлланиши кузатилади: умумлаштирувчи бўлаксиз ва умумлаштирувчи бўлакли.

Илмий адабиётлар билан танишиш ва бадиий асарлар таҳлили уюшиқ бўлакларнинг кўпроқ умумлаштирувчи бўлакларсиз қўлланишини кўрсатди. Бунинг сабабини аниқлаш учун мисолларга мурожаат қиласиз:

1) қахрамоннинг ташқи кўринишини тасвирилаш учун қўлланган уюшиқ бўлаклар: *а) Ўрта ёшлардаги, жаси кенг, пешонаси дўнг маймун қиёфасидаги бир киши кўринди* (А. Қаххор). — *Middle aged person, like monkey with wide jaw, prominent forehead appeared;* *б) Унинг устида яшии беқасам тўн, бошида чуст нусха дўппи, белида шоҳи қийиқ, оёғида қишилоқ йигитлари яшии кўрган пошинаси бир қарич аздарма этик* (А. Қаххор);

2) қахрамоннинг ички ҳолатини тасвирилаш учун қўлланган уюшиқ бўлаклар: *Нормурод кўзда ёши, кўнглида умиқ, юракда дард ва армон билан хайрлашиди* (И. Шомуродов). — *Normurod said good-bye with tears in his eyes, with hope, sorrow and regret in his heart;*

3) озиқ-овқат маҳсулотларини номлаш учун: *а) Нонушта пайтида турли сомсалар, ёғлиқ қулчалар, патир, кунжутлик ширмон нонлар чиқиб саватларга тушибди ва ичкарига, ташқарига ташила бошлианди* (А. Қаххор). — *For breakfast various samsas, rolls, patir, sesame breads, were put into the baskets and carried inside and outside;* *б) Супанинг бир томонини қозозларга ўралган мурч, зарчува, қалампир, кўк пиёз, жамбил сингари кўкатлар банд қилган* (А. Қаххор). — *There were greens, as packed pepper, ginger, capsicum, spring onion, savory on the one side of supa (a place which is made of clay in the yard); в) Бу ресторанчи ўзига керакли турли сабзавот, гўшим, тухум, ун ва бошқамолларни Муродхўжса домладан олар эди*(А. Қаххор). — *The owner of the restaurant used to take the necessary vegetables, meat, eggs, flour and other products from Murodhoja domla;*

4) касб-корни билдириш учун қўлланган уюшиқ бўлаклар: *а) Бутун машшиоқлар, ашулачилар, қизиқчилар ҳам ташқарида эди* (А. Қаххор). — *All musicians, singers and humorists were out;* *б) Бу қўшиқчи, ўйинчи, асқиячи, ярим шоир, ярим жангчи эди* (Ойбек). — *He was a singer, dancer, humorist, semi poet, semi fighter;*

5) инсон ҳолатини тасвирилаш: *а) Ҳаммалари газабли, ҳаяжонли эдилар* (Ойбек). — *All were angry and excited;* *б) Оқсоқолнинг овози ҳам, қўллари ҳам, соқоли ҳам муттасил титрарди* (Ў. Ҳошимов). — *The aksakal's voice, hands, beard were always trembling;*

6) феъл-атвор тасвири учун қўлланган уюшиқ бўлаклар: *а)...Миркомилнинг босиқ, тагдор гап-сўзи, қочириқлари, танбеҳ, насиҳатлари икки-уч оғиздан ошмас эди* (Х. Дўстмуҳаммад). — *Mirkomil's calm, justified words, hints, criticism, advices were not more than some sentences;* *б) Алоуддин Маиҳадий асабий, жиззаки, сезгир шахс,*

арзимаган нарсага кишидан кўнгли қолади. — Aladdin Mashkhadiy is nervous, intolerant, keen person, can be disappointed in somebody for nonsense;

7) инсон ички дунёсини тасвирлаш учун: *a) Безак, май, мусиқа, фахи, гийбат мавжлари билан ҳайнаган ҳаёт унинг кўнглидаги тоза севгини бўғмаган эди* (Ойбек). — *The life with full of precious adornment, vine, music, prostitution, gossip couldn't prevent his pure love in his heart;*

8) оиладаги, ҳаётдаги мавкеини тасвирлаш учун: *Ҳадичабегим подишоҳнинг севикли, эътиборли, ақлли хотини эди*(Ойбек). — *Khadichabegim was padishah's beloved, kind, clever wife;*

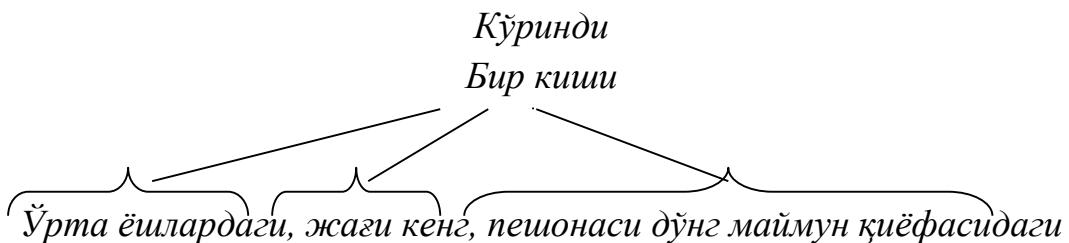
9) шаҳар ташқи кўриниши ва ҳаётини тасвирлаш учун: *a) Мадраса, хонакоҳ, шифохона, ҳаммом ва бошқа катта бинолар азamat пештоқлари, гумбазлари билан самога тиккайган*(Ойбек). — *Mederesah, mausoleum, hospital, bath-house and other high buildings rise up with their great fronts, domes; б) Ҳирот ҳар кунги дарди, нашъаси, мاشаққати билан яшайди*(Ойбек). — *Hirat lives with everyday grief, delight, trouble;*

10) ижодни мадҳ этиш, ундан завқланишни ифодалаш учун кўлланган уюшиқ бўлаклар: *a) У жанобнинг фикрлари, завқлари, илтифотлари тилимизнинг ғалабасидир*(Ойбек). — *That gentleman's opinions, excitement, politeness are the victory of our language.; б) Шоир қаламининг овози чўллар, тоғлар, денгизларни ошиди*(Ойбек). — *The fame of the writer reached overseas.*

Бу мисоллардан уюшиқ бўлаклар семантик хусусиятларининг кўп ва ранг-баранглигини кўриш мумкин. Уюшиқ бўлаклар термини рус тилидаги *однородные члены* терминининг таржимаси эканлиги ҳаммага аён. Ўзбек тилида уюшиқ термини грамматикада бир неча бўлакларнинг муайян унсур томонидан уюшишини назарда тутади. Агар шу уюштирувчи бирлик бўлмаса, уюшиш ҳодисаси содир бўлмайди. Уюшиқ бўлакларда уюштирувчи ва умумлаштирувчи бирликлар мавжуд. Уюштирувчи бирлик деярли ҳамма уюшиқ бўлакларда бор, умумлаштирувчи бирлик эса изоҳ ёки қўшимча аниқлик киритиш мақсади бор мавжуд бўлган пайтдагина қўлланилади. Юқорида келтирилган мисоллардан биринчисида (а) ва (б) бандларида) уюшиқ бўлаклар сўзлар бирикмаси билан ифодаланган. Бу қаторда *бир киши бўлаги, сингари қўкатлар* қўлланган, тўртинчи мисолда *-лар* қўшимчаси ҳар бир бўлакка қўшилган, олтинчи мисолда ҳам *-лар* қўшимчаси, еттинчи мисолда ҳаёт бўлаги, тўққизинчи мисолда *бошқа катта бино+лар*, ўнинчи мисолда *-лар* ҳар бир бўлакка қўшилган ва *-ни* охиргисида келган. Мана шу бирликлар уюштирувчи вазифасини бажармоқда. Юқоридаги бошқа бир нечта мисолда *-ди* қўшимчаси, эди тўлиқсиз феъли уюштирувчи вазифасида келган. Шу ҳолатига кўра, шу каби уюшиқ бўлакли содда гапларнинг нутқий кўринишларини қуйидагича беришимиз мумкин:

($A - \mathcal{E}_1, \mathcal{E}_2, \mathcal{E}_3, \mathcal{E}_4$) ташқарида эди. ($\mathcal{E} \dots A_1, A_2, A_3$) хотини эди. ($\mathcal{E} - T_1, T_2, T_3$) ни оиди ва бошқалар. Мисолларнинг ҳаммасида барча бўлаклар гапнинг маркази бўлган кесим атрофида уюшмоқда. Гап марказини, уларнинг моҳияти, мавқеини кесимнинг валентлиги белгилайди.

Таҳлил этилган мисолларда умумлаштирувчи бўлак йўқ. Аммо мисоллардабир киши, сингари кўкатлар, ҳаёт сўзлари ва қўшимчалар уюштирувчи вазифасини бажармоқда, деб қайд этдик. Назаримизда, бир киши, сингари кўкатлар, ҳаёт каби сўзлар умумлаштириш хусусиятига ҳам эга. Буларда уюштириш билан қўшимчалар ёки эди тўлиқсиз феълидаги уюштириш бир хил ҳодиса эмас. Бир киши сўз бирикмаси гапда эга вазифасида келган гап марказининг кенгайтирувчиси. У ўзидан олдин келган сўз бирикмаларини уюштирибгина қолмай, умумлаштиряпти ҳам:



Яъни бир кишинингтاشки кўринишига оид бир неча сифатлар умумлаштирилган. Агар бир киши гап бошида келса, унда у ажратилган бўлак бўлар эди: *Бир киши – ўрта ёшлардаги, жаги кенг, пешонаси дўнг маймун қиёфасида кўринди*. Ваҳоланки, ёзувчи, шоирлар кўзлаган мақсадларини амалга ошириш учун гап бўлакларининг гапдаги тартибини ўзгартиришга ҳақлидирлар. Худди шу фикри учинчи мисол а) ва б) бандларда, еттинчи ва саккизинчи мисоллардаги гаплар ҳақида айтиш мумкин.

Уюшган сўз ва гап кенгайтирувчиларининг умумлаштирувчи бўлаксиз ва умумлаштирувчи бирликлар билан биргалиқда қўлланиши нутқий характерга эга. Кўриниб турибдик, ўзбек ва инглиз тиллари синтаксисида ўз тадқиқини кутаётган масалалар ҳали анчагина.

ФОЙДАЛАНИЛГАН АДАБИЁТЛАР

- Сайфуллаев А.Р. Ҳозирги ўзбек тилида гап бўлакларининг семантикаси ва грамматикаси. — Т.: Фан, 2000.
- Абдураҳмонов Ф. Қўшма гап. Ўзбек тили синтаксиси асослари. — Т.: Фан, 1957. — 149 б.
- Ўзбек тили грамматикаси. II том. Синтаксис. — Т.: Фан, 1976. — 560 б.
- Убаева Ф.С.С., Сайфуллаева Р.Р. Предикатив бирликлар ва улар ўртасидаги муносабат. — Т.: ТашГУ, 1989. — 143 б.
- Гуломов А., Асқарова М. Ҳозирги ўзбек адабий тили. — Т.: Ўқитувчи, 1987. — 255 б.
- Сайфуллаев А.Р. Семантико-грамматические особенности членов предложения в современном узбекском языке. — Т.: Фан, 1984. — 125 с.
- Аслонова Н., Нельматов Ҳ. Сўзнинг валентлиги ажратилиш ва умумлаштирувчи бўлакли уюшиш// Ўзбек тилини синхроник ўрганиш масалалари (илмий асарлар тўплами). — Т., 1987.